

268

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y C
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04166134 00000002 Folios: 28
Fecha (AMD): 2004-12-13 16:07:22
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-WYETH.-Solicitud de Patente de Invención en
Fase Nacional PCT para "6-ALQUILIDEN-PENEMS
HETEROTRICICLICOS COMO INHIBIDORES DE
BETA-LACTAMASA".-Clase C07D 519/00.-
Expediente número 04-108.104.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista el 12 de Noviembre de 2004.

2. Con el fin de dar respuesta al requerimiento arriba mencionado y estando dentro del término legal, por medio del presente, me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del Invento de la referencia, hacen a favor de la sociedad solicitante **WYETH**, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2004-11-26-625 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 566070 de 29 de Noviembre de 2004.

3. Así mismo, anexo al presente acompaño fotocopia, debidamente autenticada por Notario Público, del documento que acredita a la SUSCRITA y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ en los términos del parágrafo 1º. Del Artículo 543 del Decreto-Ley 410 de 1971, como Representantes Legales en Bogotá para todos los asuntos relacionados con la propiedad Industrial de la sociedad **WYETH**, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América,

domiciliada en Madison, Estado de New Jersey, Estados Unidos de América.

4. En consecuencia, atentamente solicito a ese Despacho reconocerme personería, en este asunto, de conformidad con el documento de Representación Legal para todos los asuntos de la Propiedad Industrial en Bogotá de **WYETH**, otorgado a favor de la **SUSCRITA (ALICIA LLOREDA)** y/o al doctor GUSTAVO TAMAYO y/o al doctor IGNACIO SANTAMARIA y/o al doctor ENRIQUE ALVAREZ de acuerdo con la copia debidamente autenticada ante Notario Público que adjunto al presente expediente (Artículos 26 y 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina de Naciones).

5. Con el texto del documento mencionado presento, así mismo, fotocopias, debidamente autenticadas por Notario Público, de:

- a) Certificación Notarial expedida el 6 de Octubre de 2004, que acredita la existencia y representación del solicitante; y
- b) Traducción Oficial No. 2004-11-09-582 correspondiente a las partes pertinentes del documento anterior, también debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 283161 de 10 de Noviembre de 2004.

6. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y continuar con el trámite correspondiente.

Señor SuperIntendente,



ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-11-28-625
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Michelle L Kalbfell
3. actuando como Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello/estampilla de Michelle L Kalbfell, Notario

Certificado

5. en Trenton, New Jersey
6. el día 20 de octubre de 2004
7. por John E McCormac, CPA, Tesorero de New Jersey
8. No. A211034
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)

Sello del Estado de New Jersey

TRADUCCION OFICIAL
RESOLUCION 2177

ANTITA ESCOBAR DE TAMAYO

566070
Antita Escobar
Cuya firma aparece en el
documento desempeña
las funciones indicadas

1003
Jefe de LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.
LUN NOV 29 A 10:30

AFIDÁVIT

Yo, William H. Calnan, Subsecretario de Wyeth, mediante el presente certifico que he comparado la copia adjunta con la Cesión original (U.S.S.N. 60/377.051) fechada el 26 de julio de 2002 de Aranapakam Mudumbai Venkatesan y Tarek Mansour, fechada el 25 de julio de 2002 de Atul Agarwal, Yansong Gu y Fuk-Wah Sum y fechada el 04 de septiembre de 2002 de Takao Abe, Ado Mihira, Hideki Ushiroguchi y Satoshi Tamai a Wyeth, y que dicha copia es una copia fiel del original.

PARA SER USADO EN COLOMBIA.

271

**Fechado este día 27 de septiembre de 2004 en Madison, New Jersey,
Estados Unidos de América.**

**Wyeth
(firma: ilegible)
William H. Calnan
Subsecretario**

RECONOCIMIENTO

**Estado de New Jersey)
) ss:
Condado de Morris)**

**En este día 27 de septiembre de 2004, compareció personalmente ante
mí William H. Calnan, Subsecretario de Wyeth, a quien conozco y quien sé que es
la persona descrita en el presente y que ejecutó el instrumento anterior y él
reconoció ante mí que él ejecutó el mismo.**

**Michelle L Kalbfell
Notario Público, Estado de New Jersey
La Comisión Expira el 25 de octubre de 2005**

**(firma: ilegible)
Notario Público**

272

Acta No: AM100860 L1
Patente

Para: ☒ Derechos de los E.U. y/o ☒ Extranjeros
Para: ☒ Solicitud de los E.U. o ☐ Patente de los E.U.

Cesión de Invención

En consideración del pago por parte del CESIONARIO al CEDENTE de una causa contractual adecuada, el recibo de la cual se reconoce por el presente,

CEDENTE:

- (1) Nombre Completo del Inventor: Aranapakam Mudumbai VENKATESAN
Residencia: 97-07 63rd Road #9K, Rego Park, Nueva York 11374
Ciudadanía: Estados Unidos de América

- (2) Nombre Completo del Inventor: Tarek MANSOUR
Residencia: 5 Overlook Road – New City, New York 10956
Ciudadanía: Estados Unidos de América

- (3) Nombre Completo del Inventor: Takao ABE
Residencia: 26-17, Naka-cho, Sakato-shi, Saitama, Japón
Ciudadanía: Japón

- (4) Nombre Completo del Inventor: Ado MIHIRA

223

Residencia: 1-11-12, Mihara, Asaka-shi, Saitama, Japón

Ciudadanía: Japón

(5) Nombre Completo del Inventor: Atul AGARWAL

Residencia: 1 Suffern Place, Garnerville, Nueva York 10923

Ciudadanía: India

(6) Nombre Completo del Inventor: Hideki USHIROGOCHI

Residencia: 3-12-4, Higashi, Niza-shi, Saitama, Japón

Ciudadanía: Japón

(7) Nombre Completo del Inventor: Yansong GU

Residencia: 82 N. Magnolia Street, Pearl River, Nueva York

Ciudadanía: Estados Unidos de América

(8) Nombre Completo del Inventor: Satoshi TAMAI

Residencia: 5-26-38, Kamiasao, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japón

Ciudadanía: Japón

(9) Nombre Completo del Inventor: Fuk-Wah SUM

Residencia: 16 Chamberlin Court, Pomona, Nueva York 10970

Ciudadanía: Canadá

mediante el presente vende, cede y transfiere al CESIONARIO:

Wyeth

Five Giralda Farms

Madison, New Jersey 07940-0874

y a sus sucesores, cesionarios y representantes legales del CESIONARIO todos los derechos, título e interés para los Estados Unidos y sus posesiones territoriales y en todos los países extranjeros, incluyendo todos los derechos para reivindicar prioridad, en y con la invención llamada:

6-ALQUILIDEN-PENEMS TRICICLICOS COMO INHIBIDORES DE BETA-LACTAMASA

e inventada por el CEDENTE y los siguientes inventores adicionales, si hubiese:

y la cual se encuentra en

[verificar y completar (a), (b), (c), (d) o (e)]

(a) ☐ solicitud de patente de los E.U. ejecutada en fecha par con el presente.

(b) ☐ solicitud de patente de los E.U. ejecutada en:

(c) ☐ solicitud provisional, no presentada aún, que nombra al inventor anterior para la invención anteriormente nombrada

☐ Etiqueta de correo expreso no.:

(d) ☒ Solicitud Serial No. 60/377.051 de los E.U. presentada el: 1 de mayo de 2002

(e) ☐ Patente de los E.U. No. otorgada el:

[también verifique (f) si la(s) solicitud(es) extranjera(s) también se está(n) cediendo]

(f) ☒ y cualquier equivalente legal de la misma en un país extranjero,

incluyendo el derecho de reivindicar prioridad, incluyendo cualquiera y todas las mejoras reveladas en el presente y en y para todas las Patentes de Invención para ser obtenidas para dicha invención por la solicitud anteriormente mencionada

275

o cualquiera provisional, no provisional, continuación, divisional, renovación o sustituto presentada de la misma y en cuanto a Patentes de Invención cualquier reemisión o re-examen de la misma.

El CEDENTE por el presente conviene que ninguna cesión, venta, acuerdo o gravamen ha sido o será hecho o se celebrará que entre en conflicto con esta cesión.

El CEDENTE autoriza al CESIONARIO para hacer solicitudes para y para recibir Patentes de Invención para dicha invención en cualquiera de dichos países en su propio nombre o en el nombre del CEDENTE, a su elección.

El CEDENTE conviene y acuerda ejecutar o procurar cualquier aseguramiento posterior necesario del título sobre dicha invención y cualquier Patente de Invención que pueda emitir por eso y, en cualquier momento, a solicitud y a expensas del CESIONARIO entregar cualquier testimonio en cualquier interferencia, litigio o procedimiento relacionado con ello y ejecutar todos los documentos que sean necesarios o deseables para perfeccionar el título sobre dicha invención o cualquier Patente de Invención que pueda otorgarse para ello al CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios y otros representantes legales, y que, en cualquier momento, a solicitud y a expensas del CESIONARIO ejecutar cualquier continuación, continuación en parte, divisional, renovación o sustituto de la misma y en cuanto a Patentes de Invención y reemisión o reexamen de las mismas, o cualquier otra solicitud adicional de Patentes de Invención para dicha invención o parte de la misma, todas las solicitudes y Patentes de Invención que se emitan por el presente se ceden al CESIONARIO, y hará todos los juramentos o declaraciones legales y hará todos los actos legales requeridos para procurar

las mismas, sin más compensación, pero a expensas del CESIONARIO, sus sucesores, cesionarios u otros representantes legales.

El CEDENTE autoriza y solicita al Comisionado de Patentes para que expida cualquiera y todas las Patentes de Invención de los Estados Unidos para dicha invención, que resulte de cualquiera de las solicitudes anteriormente mencionadas a su CESIONARIO.

(firma: ilegible) 07 / 26 / 2002
Aranapakam Mudumbai VENKATESAN L.S. Fecha

Reconocimiento

Estado de New Jersey)
) ss:
Condado de Rockland)

El día 26 de julio de 2002, compareció personalmente ante mí, Aranapakam Mudumbai VENKATESAN, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Janice A. White
Notario Público – Estado de Nueva York
No. 01-WH6052604
Calificado en el Condado de Rockland
Mi Comisión Expira el 12-26-02

(firma: ilegible)
Notario Público

(firma: ilegible)		26 de julio de 2002
Tarek MANSOUR	L.S.	Fecha

Reconocimiento

Estado de New Jersey)
) ss:
Condado de Rockland)

El día 26 de julio de 2002, compareció personalmente ante mí, Tarek MANSOUR, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Janice A. White	(firma: ilegible)
Notario Público – Estado de Nueva York	Notario Público
No. 01-WH6052604	
Calificado en el Condado de Rockland	
Mi Comisión Expira el 412-26-02	

(firma: ilegible)		4 de septiembre de 2002
Takao ABE	L.S.	Fecha

Reconocimiento

Estado de _____)
) ss:
Condado de _____)

El día _____ de _____ de 2002, compareció personalmente ante mí, Takao ABE, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Notario Público

(firma: ilegible) 4 de septiembre de 2002
Ado MIHIRA L.S. Fecha

Reconocimiento

Estado de _____)
) ss:
Condado de _____)

El día _____ de _____ de 2002, compareció personalmente ante mí, Ado MIHIRA, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Notario Público

(firma: ilegible) 07/25/02
Atul AGARWAL L.S. Fecha

Reconocimiento

Estado de Nueva York)
) ss:
 Condado de Rockland)

El día 25 de julio de 2002, compareció personalmente ante mí, Atul AGARWAL, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Janice A. White
 Notario Público – Estado de Nueva York
 No. 01-WH6052604
 Calificado en el Condado de Rockland
 Mi Comisión Expira el 412-26-02

(firma: ilegible)
 Notario Público

(firma: ilegible)

4 de septiembre de 2002

Hideki USHIROGOCHI

L.S.

Fecha

Reconocimiento

Estado de _____)
) ss:
 Condado de _____)

El día de de 2002, compareció personalmente ante mí, Hideki USHIROGOCHI, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el

Reconocimiento

Estado de _____)
) ss:
 Condado de _____)

El día _____ de _____ de 2002, compareció personalmente ante mí, Satoshi TAMAI, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

 Notario Público

(firma: ilegible)

25 de julio de 2002

Fuk-Wah SUM

L.S.

Fecha

Reconocimiento

Estado de Nueva York)
) ss:
 Condado de Rockland)

El día 25 de julio de 2002, compareció personalmente ante mí, Fuk-Wah SUM, quien sé que es la persona descrita en y quien ejecutó el instrumento anterior y reconoció que él ejecutó el mismo, de su propia voluntad y para los fines expresados.

Janice A. White
 Notario Público – Estado de Nueva York
 No. 01-WH6052604
 Calificado en el Condado de Rockland
 Mi Comisión Expira el 412-26-02

(firma: ilegible)
 Notario Público

Certificado de Reconocimiento

JAPÓN)
CIUDAD DE TOKIO) SS:
EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

Certifico que en este día la persona que es nombrada a continuación compareció ante mí y reconoció ante mí que el instrumento adjunto fue ejecutado libre y voluntariamente.

/ / / / / / / / / / /
* * * * Takao ABE, Ado MIHIRA * * * *
* * * * Hideki USHIROGOCHI y Satoshi TAMAI Unicamente * * * *
/ / / / / / / / / / /

Nombre de la persona

(firma: ilegible)

Firma del Cónsul

Peter Henry Barlerin

Cónsul de los Estados Unidos de América

4 de septiembre de 2002

Fecha

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 26 de noviembre de 2004, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 217 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

283

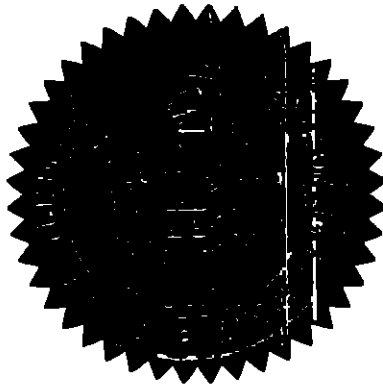
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
MARILYN L MITCHELL
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
MARILYN L MITCHELL, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 20TH DAY OF OCTOBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A211034
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



John E McCormac

AFFIDAVIT

I, William H. Calnan, Assistant Secretary, Wyeth, do hereby certify that the attached copy has been compared with the original Assignment (U.S.S.N. 60/377,051) dated 26 July 2002 from Aranapakam Mudumbai Venkatesan and Tarek Mansour, dated 25 July 2002 from Atul Agarwal, Yansong Gu and Fuk-Wah Sum and dated 04 September 2002 from Takao Abe, Ado Mihira, Hideki Ushirogochi and Satoshi Tamai to Wyeth, and that the said copy is a true copy of the original.

To be used in Colombia.

Dated this 27th day of September 2004 at Madison, New Jersey, United States of America.

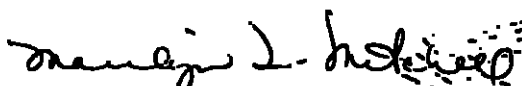
Wyeth


 William H. Calnan
 Assistant Secretary

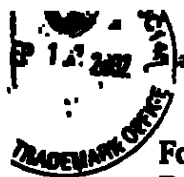
ACKNOWLEDGMENT

State of New Jersey)
) SS:
 County of Morris)

On this 27th day of September 2004 before me personally appeared William H. Calnan, Assistant Secretary, Wyeth, to me known and known to me to be the individual described in and who executed the foregoing instrument, and he acknowledged to me that he executed the same.


 Notary Public

MARILYN L. MITCHELL
 NOTARY PUBLIC, STATE OF NEW JERSEY
 My Commission Expires February 6, 2006



For: ☒ U.S. and/or ☒ Foreign Rights
For: ☒ U.S. Application or ☐ U.S. Patent

285

Assignment of Invention

In consideration of the payment by ASSIGNEE to ASSIGNOR of good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged,
ASSIGNOR:

(1) Full Name of Inventor: Arasapakam Mudumbai VENKATESAN
Residence: 97-07 63rd Road #9K, Rego Park, New York 11374
Citizenship: United States of America

(2) Full Name of Inventor: Tarek MANSOUR
Residence: 5 Overlook Road, New City, New York 10956
Citizenship: Canada

(3) Full Name of Inventor: Takao ABE
Residence: 26-17, Naka-cho, Sakato-shi, Saitama, Japan
Citizenship: Japan

(4) Full Name of Inventor: Ado MIHIRA
Residence: 1-11-12, Mihara, Asaka-shi, Saitama, Japan
Citizenship: Japan

(5) Full Name of Inventor: Atul AGARWAL
Residence: 1 Suffern Place, Garnerville, New York 10923
Citizenship: India

(6) Full Name of Inventor: Hideki USHIROGOCHI
Residence: 3-12-4, Higashi, Niza-shi, Saitama, Japan
Citizenship: Japan

(7) Full Name of Inventor: Yansong GU
Residence: 82 N. Magnolia Street, Pearl River, New York 10965
Citizenship: United States of America

(8) Full Name of Inventor: Satoshi TAMAI
Residence: 5-26-38, Kamiasao, Asao-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa, Japan
Citizenship: Japan

286

- (9) Full Name of Inventor: Fuk-Wah SUM
 Residence: 16 Chamberlin Court, Pomona, New York 10970
 Citizenship: Canada

hereby sells, assigns and transfers to ASSIGNEE:

Wyeth
 Five Giralda Farms
 Madison, New Jersey 07940-0874

and the successors, assigns and legal representatives of the ASSIGNEE the entire right, title and interest for the United States and its territorial possessions and in all foreign countries, including all rights to claim priority, in and to the invention entitled:

TRICYCLIC 6-ALKYLIDENE-PENEMS AS β -LACTAMASE INHIBITORS

and invented by ASSIGNOR and the following additional inventors, if any:

and which is found in

[check and complete (a), (b), (c), (d) or (e)]

- (a) ☐ U.S. patent application executed on even date herewith.
 (b) ☐ U.S. patent application executed on:
 (c) ☐ U.S. provisional application, not yet filed, naming the above inventor(s) for the above-entitled invention
 ☐ Express mail label no.:
 (d) ☒ U.S. application Serial No. 60/377,051 filed on: May 1, 2002
 (e) ☐ U.S. Patent No. issued on:

[also check (f) if foreign application(s) is(are) also being assigned]

- (f) ☒ and any legal equivalent thereof in a foreign country,

including the right to claim priority, including any and all improvements disclosed therein, and in and to all Letters Patent to be obtained for said invention by the above application or any subsequently filed provisional, nonprovisional, continuation, divisional, renewal, or substitute thereof, and as to Letters Patent any reissue or re-examination thereof.

ASSIGNOR hereby covenants that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment.

ASSIGNOR authorizes ASSIGNEE to make applications for and to receive Letters patent for said invention in any of said countries in its own name, or in ASSIGNOR's name, at its election.

ASSIGNOR covenants and agrees to execute or procure any further necessary assurance of the title to said invention and any Letters Patent which may issue therefor and to, at any time, upon the request and at the expense of ASSIGNEE deliver any testimony in any interference, litigation or proceeding related thereto and execute all papers that may be necessary or desirable to perfect the title to said invention or any Letters Patent which may be granted therefor in

287

ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives, and that to, at any time, upon the request and at the expense of ASSIGNEE execute any continuation, continuation-in-part, divisional, renewal or substitute thereof, and as to Letters Patent and reissue or re-examination thereof, or any other additional applications of Letters Patent for said invention or any part thereof, all of which applications and any Letters Patent issuing thereon are hereby assigned to ASSIGNEE, and will make all rightful oaths or declarations, and do all lawful acts requisite for procuring the same therein, without further compensation, but at the expense of ASSIGNEE, its successors, assigns or other legal representatives.

ASSIGNOR authorizes and requests the Commissioner of Patents to issue any and all Letters Patent of the United States for said invention, resulting from any of the aforesaid applications to its ASSIGNEE.

Aranapakam Mudumbai Venkatesan
Aranapakam Mudumbai VENKATESAN L.S.

07/26/2002
Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York }
County of Rockland }

On the 26 day of July 2002, Aranapakam Mudumbai VENKATESAN personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

JANICE A. WHITE
NOTARY PUBLIC - STATE OF NEW YORK
NO. 01-WH8082804
QUALIFIED IN ROCKLAND COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES 12-28-2002

Janice J. White
Notary Public



288

Tarek MANSOUR L.S.

July 26, 02 Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York }
County of Rockland ss: }

On the 26 day of July 2002, Tarek MANSOUR personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

JANICE A. WHITE
NOTARY PUBLIC - STATE OF NEW YORK
NO. 91-WN003204
QUALIFIED IN ROCKLAND COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES 12-28-2002

Janice A. White
Notary Public

Takao ABE L.S.

SEP - 4 2002 Date

ACKNOWLEDGMENT

State of _____ }
County of _____ ss: }

On the _____ day of _____ 2002, Takao ABE personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

Notary Public

289

Ado Mihira
Ado MIHIRA L.S. SEP - 4 2002 Date

ACKNOWLEDGMENT

State of _____ }
County of _____ } ss:

On the _____ day of _____ 2002, Ado MIHIRA personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

Notary Public

Atul Agarwal
Atul AGARWAL L.S. 07/25/02 Date

ACKNOWLEDGMENT

State of NEW YORK }
County of ROCKLAND } ss:

On the 25 day of July 2002, Atul AGARWAL personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

JANICE A. WHITE
NOTARY PUBLIC - STATE OF NEW YORK
NO. 81-WH082804
QUALIFIED IN ROCKLAND COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES 12-28-2002

Janice J. White
Notary Public

290

後河内 秀樹

SEP - 4 2002

Hideki USHIROGOCHI

L.S.

Date

ACKNOWLEDGMENTState of _____ }
ss:

County of _____ }

On the _____ day of _____ 2002, Hideki USHIROGOCHI personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

Notary Public

Yansong Gu

Yansong GU

L.S.

Date

7-25-02

ACKNOWLEDGMENTState of New York }County of Rockland }

On the 25 day of July 2002, Yansong GU personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

JANICE A. WHITE
NOTARY PUBLIC - STATE OF NEW YORK
NO. 81-VA-8062804

QUALIFIED IN ROCKLAND COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES 12-28-2002

Janice A. White
Notary Public

王. 井 聖

SEP - 4 2002

291

Satoshi TAMAI

L.S.

Date

ACKNOWLEDGMENT

State of _____ }
County of _____ } ss:

On the _____ day of _____ 2002, Satoshi TAMAI personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

Notary Public

Fuk-Wah SUM

L.S.

July 25, 2002
Date

ACKNOWLEDGMENT

State of New York }
County of Rockland } ss:

On the 25 day of July 2002, Fuk-Wah SUM personally appeared before me, known by me to be the same person described in and who executed the foregoing instrument, and acknowledged that he/she executed the same, of his/her own free will and for the purposes set forth.

JANICE A. WHITE
NOTARY PUBLIC - STATE OF NEW YORK
NO. 01-WH062804
QUALIFIED IN ROCKLAND COUNTY
MY COMMISSION EXPIRES 12-28-2012

Janice A. White
Notary Public

Certificate of Acknowledgment

JAPAN)
CITY OF TOKYO) **SS:**
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I certify that on this day the individual named below appeared before me and acknowledged to me that the attached instrument was executed freely and voluntarily.

* * * * Takao ABE, Ado MIHARA * * * *
 * * * * Hideki USHIROGOCHI and Satoshi TANAI Only * * * *

Name of individual


Signature of Consul

Peter Henry Bartlesin

Consul of the United States of America

SEP - 4 2002

Data

293

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-11-09-582
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

PODER

Legalización de un Poder de Representación Legal, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (sociedad), documento también escrito en inglés y en español.

Marilyn L. Mitchell
Notario Público, Estado de New Jersey
Mi Comisión Expira el 6 de febrero de 2005

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Marilyn L. Mitchell
3. actuando como Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello/estampilla de Marilyn L. Mitchell, Notario

CERTIFICADO

- | | |
|---|--------------------------------|
| 5. en Trenton, New Jersey | 6. el día 7 de octubre de 2004 |
| 7. por John E McCormac, CPA, Tesorero de New Jersey | |
| 8. No. A210247 | |
| 9. Sello/Estampilla | 10. Firma: (ilegible) |
- Hay un sello dorado.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 9 de noviembre de 2004, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTOR OFICIAL
RESOLUCION 2177

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

26

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

283161
Anita Escobar
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 NOV 10 P 10:40

MCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

APOSTILLE

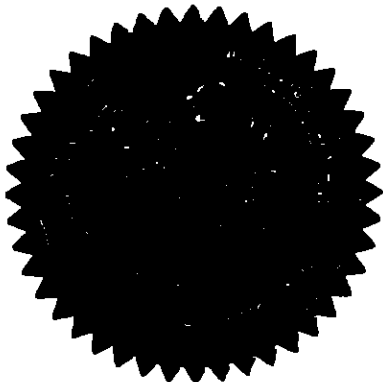
294

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
MARILYN L MITCHELL
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
MARILYN L MITCHELL, NOTARY

CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 7TH DAY OF OCTOBER 2004
7. BY: John E McCormac, CPA, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A210247
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



John E McCormac

Los abajo firmados, WYETH, una sociedad organizada y existente de conformidad con las leyes del Estado de Delaware, Estados Unidos de América.

con domicilio en Five Giralda Farms, Madison,
Estado de New Jersey 07940,
Estados Unidos de América

nombramos por el presente a ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas en dicha ciudad, Calle 72 No. 5-83, piso 6o., nuestros representantes legales y verdaderos en Bogotá, con facultades para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales, con el fin de dar cumplimiento al parágrafo 1o. del artículo 543 del decreto 410 de 1971.

Los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, o los apoderados que cualquiera de ellos designe, quedan especialmente facultados para representarnos ante las autoridades colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en todos los trámites relativos a la propiedad industrial, a cuyo efecto les facultamos para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado; elevar solicitudes, declaraciones, reclamos, recursos y presentar desistimientos; formular descripciones, enmiendas, limitar el alcance de las solicitudes, presentar oposiciones y apelaciones; instaurar cancelaciones, renunciar total o parcialmente a los registros, abonar todos los impuestos y cuotas y efectuar todo otro pago determinado por la ley; recibir todos los documentos y valores, dando el descargo respectivo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar, en fin, todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses; y en caso de producirse oposición, pasando los antecedentes a los tribunales, quedan facultados para tomar intervención como demandantes o demandados ante los jueces que sean competentes, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, perdonar y apelar, con todas las demás facultades que resulten necesarias, y por el presente declaramos desde ahora válido y bueno cuanto dichos representantes y/o los apoderados que cualquiera de ellos nombre hicieren en nuestro beneficio.

Asimismo, facultamos a los doctores ALICIA LLOREDA y/o GUSTAVO TAMAYO y/o IGNACIO SANTAMARIA y/o ENRIQUE ALVAREZ, para solicitar en la Oficina de Propiedad Industrial la protocolización de este documento y de cualquier poder que cualquiera de ellos otorgue a nombre nuestro.

Dado y firmado

The undersigned, WYETH, a corporation organized and existing under the laws of State of Delaware, United States of America.

domiciled at Five Giralda Farms, Madison,
State of New Jersey 07940,
United States of America

hereby appoint, ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, of Bogotá, Colombia, with offices in said town, Calle 72 No. 5-83, Sixth Floor, our true and legal representatives in Bogotá, with power to receive notifications and to appoint judicial or extrajudicial agents, so as to comply with paragraph 1o. of article 543 of decree 410 of 1971.

Doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, or the agents by any one of them appointed, are especially empowered to represent us before the administrative, judicial or police authorities of Colombia, in all proceedings pertaining to industrial property, for which purpose we authorize them to take before the said authorities all the necessary steps for the said end; to file petitions, declarations, claims, recourses and withdrawals, to draw up specifications; to file amendments, to limit the scope of applications, file oppositions; file cancellations total or partially waive registrations, to pay all instalments and effect all other payments prescribed by law; to receive proper receipts, to comply with all other requirements and, in short, to take all those measures which they may deem fit for the protection of our interests; and in case of opposition, where the proceedings be passed over to the courts, we authorize said agents to act on our behalf, as complainants as well as defendants, before the competent judges, with full powers to make arrangements, to submit to arbitrators, to desist, to collect, to appeal and, in short, with all such further powers as may be required, and we hereby declare from now on as valid and good all that said representatives and/or the agents by any one of them appointed may do for our benefit.

We also authorize doctors ALICIA LLOREDA and/or GUSTAVO TAMAYO and/or IGNACIO SANTAMARIA and/or ENRIQUE ALVAREZ, to apply for protocolization of this document and of any power of attorney by any one of them conferred in our name, before the Office of Industrial Property.

Given and signed this: 6th day of October 2004
Wyeth


William H. Calnan
Assistant Secretary